



El español hablado en Canarias



El canario

Habla de tránsito

- Las hablas canarias presentan muchos de los rasgos meridionales del castellano que llegó a las islas en el siglo XV. Al ser disputadas estas islas entre castellanos y portugueses, nunca dejaron de tener influencia portuguesa, sobre todo procedente de la isla de Madeira. La lengua nativa, el *guanche* – emparentado con el bereber- se perdió muy pronto debido a la repoblación castellana proveniente de Andalucía principalmente.
- Las islas, históricamente, han sido un puente entre la Península y América, esto hizo que el castellano se viera sometido a influjos diferentes a los naturales. El castellano que se impuso en las islas es el mismo que viajó a América.



Características fónicas

- El seseo con s predorsal, lo que constituye una de sus características básicas
- Aspiración muy marcada:
 - Procedente de s: la costa /la kohta/
 - Procedente de j: mojo /mo_oo/
- Sólo la isla de Hierro conserva la pronunciación de la –s final
- Las hablas orientales están más evolucionadas que las occidentales aunque la aspiración de s no suele alterar la consonante siguiente, ensordeciéndola, dándose con frecuencia una asimilación total a la sonora siguiente: los días [lo_D dia_H]
- La l y r en posición implosiva se neutralizan
- Hay aspiraciones de f procedente del latín en zonas rurales
- También puede aparecer una –e final de apoyo



Características fónicas II

- Hay una articulación muy canaria de la ch, más retrasada y mojada que la de otras zonas, casi sonora: mucho [muy*o].
- Puede producirse una semisonorización de las sordas: Pepe [Pe^oe]
- Tendencia a hacer velar la –n final
- El yeísmo es un fenómeno reciente
- Las consonantes finales pueden ser débiles y pueden desaparecer
- La entonación resulta distinta a la andaluza y el tempo diferente se acerca al de las hablas caribeñas.



Rasgos morfosintácticos

- Pierden el pronombre de segunda persona plural, vosotros, a favor de **ustedes** con el verbo en tercera persona.
- Utilizan el verbo **haber** como personal: *habían* libros

